



**Déclaration de la retenue d'impôt sur dotations /  
versements à un régime complémentaire de  
pension des salariés - Steueranmeldung auf  
Rückstellungen / Zahlungen für eine zusätzliche  
Pensionsversorgung**

(Loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension<sup>2)</sup> / Gesetz  
vom 8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen<sup>2)</sup>)

n° dossier  
Aktennummer

année  
Jahr

de l'employeur  
des Arbeitgebers

(nom et prénom / raison sociale - Name und Vorname / Firmenbezeichnung)

(adresse exacte - genaue Anschrift)

régime de pension<sup>1)</sup>  
Art der Pensionsversorgung<sup>1)</sup>

interne  
betrieblich

003010

fonds de pension  
Pensionsfonds

assurance de groupe  
Gruppenversicherung

003011

**A. dotations / versements courant(e)s - laufende Rückstellungen / Zahlungen**

périodes de dotation / versement et période de déclaration<sup>1)</sup>

Anmeldungszeiträume der Rückstellungen / Zahlungen<sup>1)</sup>

1 annuelle  
jährlich

1

2 trimestrielle  
vierteljährig

1	2	3	4

3 mensuelle  
monatlich

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

impôt à déclarer et à verser  
anzumeldende und zu zahlende Steuer

**B. autres cas - sonstige Fälle**

1. dotation / versement spécial(e) au titre d'amortissement du déficit des obligations du passé  
besondere Rückstellungen / Zahlungen für Rückstände von Verpflichtungen der Vergangenheit

impôt à déclarer et à verser  
anzumeldende und zu zahlende Steuer

003013

2. transfert des droits acquis d'un régime interne vers un régime externe

Übertragung von erworbenen Rechten von einer betrieblichen Zusage an eine außerbetriebliche Direktversicherung

date du transfert  
Datum der Übertragung

\_\_\_\_\_

impôt global à déclarer  
anzumeldende Gesamtsteuer

003012

total à déclarer  
anzumeldender Gesamtbetrag

Je certifie que la présente déclaration est exacte et conforme à mes livres.

Ich bescheinige hiermit, daß vorstehende Angaben richtig sind und meinen  
Büchern entsprechen.

le / den \_\_\_\_\_

(signature et cachet / Unterschrift und Stempel)

1) cocher la case correspondante - Zutreffendes ankreuzen

2) voir observations au verso - siehe Anmerkungen auf der Rückseite

**Observations**

**A. Remarque importante**

B. Échéances des déclarations

1. Dotations / versements courant(e)s. (point A de la déclaration) (art. 142 L.I.R., article 40 loi "RCP")
  - 1.1. Dotations / versements mensuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois subséquent.
  - 1.2. Dotations / versements trimestriel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard pour le 10 du mois suivant le trimestre.
  - 1.3. Dotations / versements annuel(le)s: Les impôts y relatifs sont à déclarer et à verser au plus tard le 10 du mois suivant la dotation.
2. Autres cas (point B de la déclaration)
  - 2.1. Dotation / versement spécial(e) (point B1 de la déclaration, article 52 loi "RCP")  
Voir point 1 ci-dessus
  - 2.2. Transfert des droits (point B2 de la déclaration, article 41 loi "RCP")  
La déclaration de l'impôt global est à faire au plus tard le 10 du mois suivant le transfert des droits acquis.

C. Sanction des retards de déclaration

1. Supplément pouvant atteindre 10% de l'impôt retenu mais non déclaré ou déclaré tardivement (§ 168 alinéa 2 A.O.)
2. Astreintes (§ 202 A.O.)

D. Sanction des retards de paiement

Intérêts de retard selon article 155 alinéa 1<sup>er</sup> L.I.R.

---

**Anmerkungen**

A. Wichtige Anmerkung

Diese Erklärung betrifft nur den Steuerabzug der durch die Anwendung des Gesetzes vom 8. Juni 1999 bezüglich der Verordnungen über Zusatzpensionen entsteht (Gesetz "RCP").

B. Steueranmeldungszeitraum

1. Laufende Rückstellungen / Zahlungen. (Punkt A der Steueranmeldung) (Artikel 142 L.I.R., Artikel 40 Gesetz "RCP")
  - 1.1. Monatliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des folgenden Monats anzumelden und zu zahlen.
  - 1.2. Vierteljährige Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach Ablauf des Kalendervierteljahrs anzumelden und zu zahlen.
  - 1.3. Jährliche Rückstellungen / Zahlungen: Die geschuldete Steuer ist spätestens bis zum 10. des Monats nach den Rückstellungen anzumelden und zu zahlen.
2. Sonstige Fälle (Punkt B der Steueranmeldung)
  - 2.1. Besondere Rückstellungen / Zahlungen (Punkt B1 der Steueranmeldung, Artikel 52 Gesetz "RCP")  
Siehe Punkt 1.
  - 2.2. Übertragung von Rechten (Punkt B2 der Steueranmeldung, Artikel 41 Gesetz "RCP")  
Die Anmeldung der gesamten Steuerschuld ist spätestens bis zu 10. des Monats nach der Übertragung der Rechte einzureichen.

C. Sanktionen bei verspäteter Steueranmeldung

1. Ein Zuschlag von bis zu 10% der einbehaltenen Steuer, die nicht oder zu spät angemeldet wird (§ 168 Absatz 2 A.O.)
2. Zwangsmittel (§ 202)

D. Sanktionen bei verspäteter Zahlung

Verzugszinsen gemäß Artikel 155 Absatz 1 L.I.R.

---

**Comptes et adresses des bureaux de recette de l'Administration des contributions directes**  
**Konten und Adresse der Steuerkassen**

**Recette Luxembourg**

18, rue du Fort Wedell, Luxembourg  
B.P. L-2982 Luxembourg  
Luxembourg **BIC CCPLULL - IBAN LU58 1111 0085 4408 0000**

**Recette Esch-sur-Alzette**

13, bd J-F Kennedy  
B.P. 247, L-4003 Esch-sur-Alzette  
Esch/Alzette **BIC CCPLULL - IBAN LU04 1111 0121 6035 0000**

**Recette Ettelbruck**

10, Place Marie-Thérèse, Ettelbruck  
B.P. 197, L-9002 Ettelbruck  
Ettelbruck **BIC CCPLULL - IBAN LU13 1111 0069 6679 0000**